

ufesa

Göteborg

Malmö

Ventilador de sobremesa



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

FR mode d'emploi

IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام

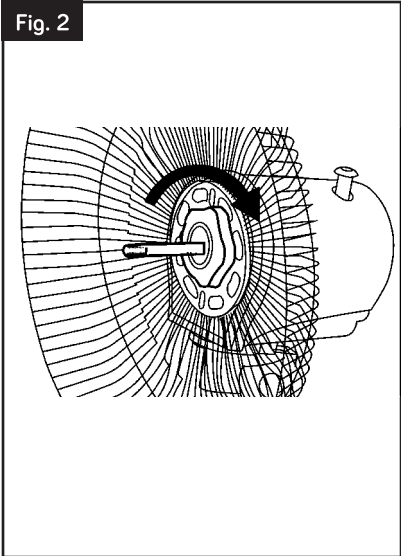
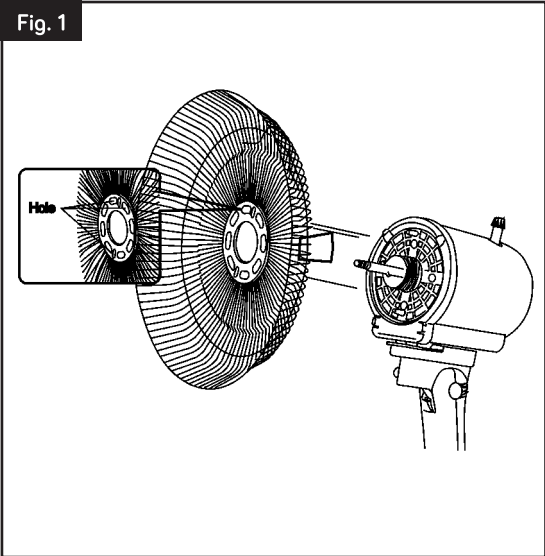
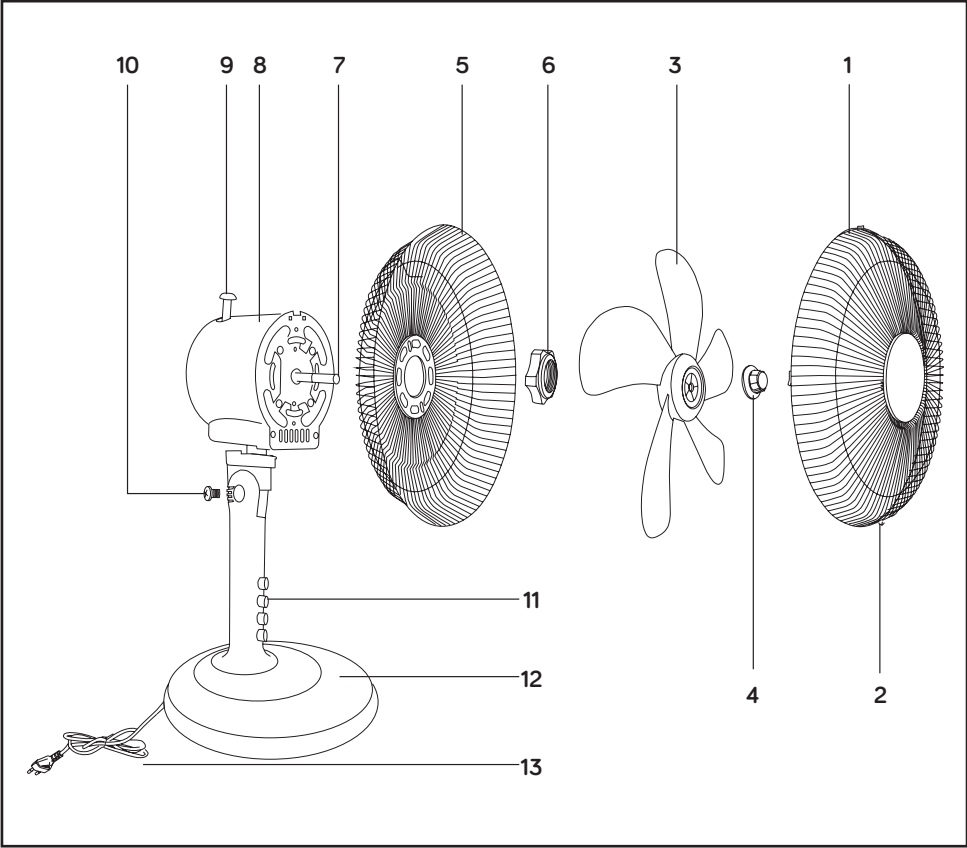


Fig. 3

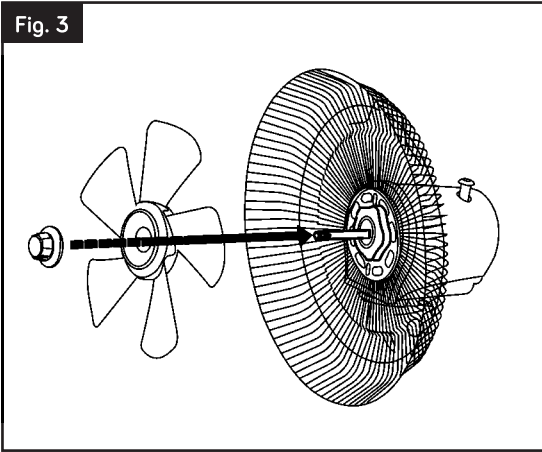


Fig. 4

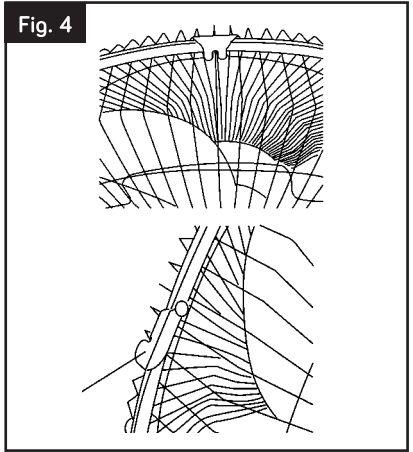


Fig. 5

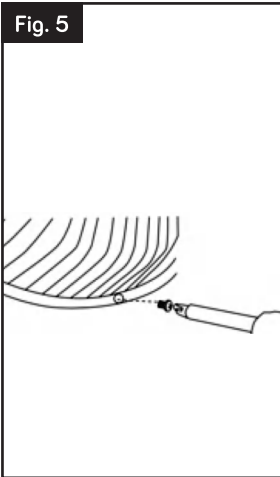


Fig. 6

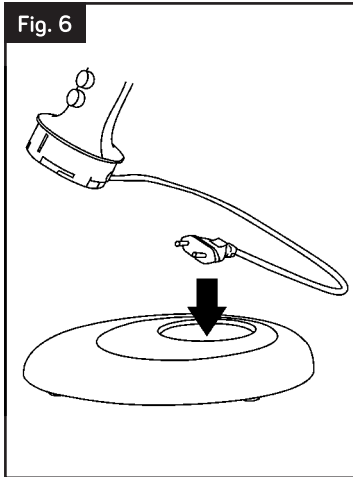


Fig. 7

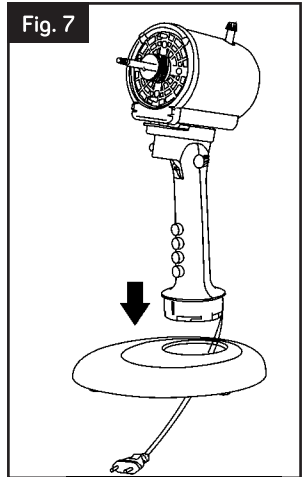


Fig. 8

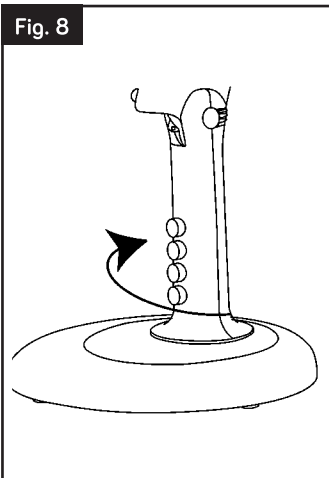


Fig. 9

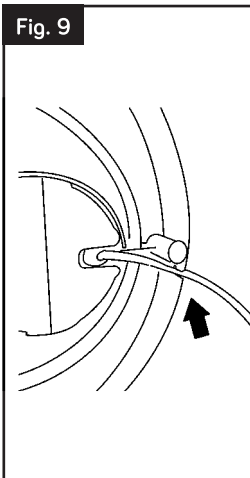
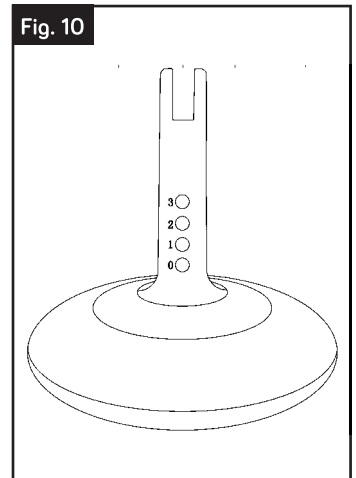


Fig. 10



AGRADECEMOS QUE HAYA DEPOSITADO SU CONFIANZA EN UFESA Y DESEAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO LE SATISFAGA PLENAMENTE.

ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDENLAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

DESCRIPCIÓN

- 1) Rejilla frontal
- 2) Clip de la rejilla
- 3) Pala de ventilación
- 4) Tuerca
- 5) Rejilla trasera
- 6) Tuerca fijación de la rejilla trasera
- 7) Eje del motor
- 8) Carcasa del motor
- 9) Mando de oscilación
- 10) Tornillo fijación cuerpo motor
- 11) Panel de control
- 12) Base
- 13) Cable de alimentación

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia, si se les ha proporcionado la supervisión o las instrucciones adecuadas respecto al uso del mismo de un modo seguro y son conscientes de los riesgos que conlleva. Los niños no deben utilizarlo como juguete. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben llevarlos a cabo niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de asistencia técnica u otras personas con una cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos.

Debe desconectar el aparato antes de montar, desmontar y limpiar.

Este dispositivo está diseñado para su uso a una altitud máxima de hasta 2000 m sobre el nivel del mar.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico para la ventilación de habitaciones; no lo utilice para otros fines. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y peligroso. El fabricante no se responsabiliza de los daños que resulten de un uso inadecuado, incorrecto e irresponsable, ni de las reparaciones realizadas por técnicos no cualificados. No introduzca los dedos ni cualquier otro objeto en la rejilla protectora del ventilador. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

No utilice el aparato si no funciona correctamente o parece estar dañado; si tiene dudas, llévelo a un servicio técnico profesional y cualificado. No mueva el aparato mientras esté funcionando.

Cuando no lo utilice, desenchúfelo de la corriente. No toque el aparato con las manos o los pies húmedos.

No arrastre el aparato tirando del cable.

No tire del cable ni del aparato para desenchufarlo de la corriente.

Para limpiar el ventilador, siga las instrucciones del manual en la sección dedicada a la limpieza y mantenimiento.

B&B TRENDS, S.L. no se responsabiliza de cualquier daño o perjuicio que pudieran sufrir personas, animales u objetos como resultado de la inobservancia de los avisos anteriores.

INSTALACIÓN

Cuando retire el embalaje, compruebe el estado del aparato; si tiene dudas, no lo utilice y consulte con un técnico profesional y cualificado. El embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, accesorios, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Deben eliminarse en los contenedores apropiados para la recogida selectiva de residuos.

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características del aparato es el mismo que el de la fuente de alimentación. En el caso de que la clavija del aparato no sea compatible con el enchufe de la pared, pida a un técnico cualificado que cambie la clavija por una que se adapte; el profesional comprobará que el cable eléc-

trico se adapte a la potencia del aparato. En general, se desaconseja el uso de adaptadores o alargadores de cables; en caso necesario, deben cumplir la normativa de seguridad y su capacidad de amperaje no debe ser inferior que la máxima para el aparato.

Antes de cada uso, compruebe que el aparato está en condiciones y que el cable eléctrico no está dañado; si tiene dudas, pida a un técnico cualificado que lo compruebe.

El enchufe de la pared debe ser fácilmente accesible para poder desconectar el aparato cómodamente en caso de emergencia.

No coloque el aparato sobre una estantería y/o cerca de un lavabo o cualquier contenedor de líquido (deje una distancia de al menos 2 metros) para evitar el riesgo de caída en el líquido.

Coloque el ventilador alejado de tejidos (cortinas, etc.) o materiales volátiles susceptibles de obstruir la rejilla; compruebe también que en la parte frontal del ventilador no haya materiales volátiles (polvo, etc.).

Coloque el aparato lejos de cualquier fuente de calor (p. ej., fuego, estufas de gas, etc.).

La superficie de soporte debe estar estable, plana y equilibrada (para que el ventilador no vuelque).

MONTAJE

Advertencia: el ventilador solo debe usarse si está completa y correctamente montado; es decir, con la base y la rejilla protectora.

Advertencia: desconecte siempre el ventilador de la fuente de alimentación antes de montarlo. En caso de duda, solicite a un técnico cualificado que compruebe o monte el aparato. Para montar el ventilador, utilice como referencia las siguientes imágenes del diagrama.

1. Instale la rejilla trasera (fig.1).

Alinee la rejilla trasera con el cuerpo del ventilador.

2. Asegure la tuerca de la rejilla trasera (fig.2).

3. Introduzca la pala del ventilador (fig.3)

(1) Deslice la pala del ventilador en el interior de la ranura hasta que esté completamente introducida en la clavija del eje.

(2) Apriete la rosca de fijación de la pala ventilación en sentido contrario a las agujas del reloj.

4. Instale la rejilla frontal (fig.4)

Monte la rejilla frontal (con el logo en posición vertical) con la rejilla trasera con la pinza superior en forma de U.

Pase el tornillo de fijación de las rejillas a través del agujero pasante que hay en cada una de ellas y apriete el tornillo con la rosca de fijación de la rejillas.

Fije las cuatro pinzas alrededor de la rejilla.

Apriete el cierre con un destornillador (fig.5).

5. Pase el cable eléctrico por la placa de soporte (fig.6).

6. Introduzca la carcasa del motor en la placa de soporte (fig. 7).

7. Rosque en sentido horario para bloquear (fig.8).

8. Introduzca el cable eléctrico en la placa de soporte, en la arandela de fijación de la parte posterior (fig.9).

USO

Antes de cada uso, compruebe que el aparato está en condiciones y que el cable eléctrico no está dañado; si el cable eléctrico está dañado, acuda al servicio técnico del fabricante o a un técnico cualificado para evitar cualquier peligro.

Enchufe el aparato en la toma de alimentación.

Ventilación: seleccione la velocidad deseada utilizando los botones correspondientes (Fig.10):

0 – El ventilador está apagado 1 – Velocidad baja 2 - Velocidad media 3 - Velocidad alta

Oscilación horizontal (derecha-izquierda): pulse hacia abajo el botón situado en el cuerpo del motor. Para detener el movimiento y que el funcionamiento del ventilador sea estático, pulse el botón hacia arriba.

Inclinación vertical (arriba-abajo): se ajusta sujetando el cuerpo del motor e inclinándolo en la dirección deseada.

En caso de largos periodos de inactividad, desconecte el enchufe de la toma de alimentación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencia: antes de realizar las operaciones de limpieza habituales, desconecte el enchufe de la toma de alimentación.

Para limpiar el aparato, utilice un paño suave y ligeramente humedecido; no utilice productos abrasivos o corrosivos.

No sumerja ninguna parte del ventilador en agua ni en cualquier otro líquido; si esto llega a suceder, no introduzca las manos en el líquido bajo ninguna circunstancia. Primero, desconecte el enchufe de la toma de alimentación. A continuación, seque cuidadosamente el aparato y compruebe que todas las partes eléctricas están secas; si tiene dudas, pida a un técnico cualificado que lo compruebe.

Es importante que los orificios de ventilación del motor estén libres de polvo y de fibras.

En caso de largos periodos de inactividad, guarde el ventilador y protéjalo del polvo y la humedad; el embalaje original es el más indicado.

Si decide dejar de utilizar el aparato, es recomendable que lo inutilice cortando el cable (asegurándose antes de que está desconectado de la fuente de alimentación) y asegurándose de que las partes potencialmente peligrosas para los niños (por ejemplo, las palas) no pueden causar daños.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, conocida como WEEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de dispositivos electrónicos y eléctricos. No lance este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano. Esperamos que esté satisfecho con este producto.

Descripción	Símbolo	Valor Gotéborg	Valor Malmö	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	32,43	41,72	m ³ /min
Potencia de entrada del ventilador	P	34,93	39,57	W
Valor de servicio	S _V	0,93	1,05	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	-	-	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	53	55	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	2,62	2,91	m/sec
Norma de medición del valor de servicio	IEC60879:1986(COR1:1992)			

PORTUGUÊS

OBRIGADA POR ESCOLHER A UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO, PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

- 1) Grelha frontal
- 2) Clipe da grelha
- 3) Lâmina
- 4) Tampa da pá
- 5) Grelha traseira
- 6) Porca de montagem de plástico
- 7) Eixo do motor
- 8) Montagem do motor
- 9) Botão de oscilação
- 10) Parafuso com pescoço
- 11) Painel de controlo
- 12) Base
- 13) Cabo de alimentação

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou desde que recebam as devidas instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por

crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, representante ou outras pessoas qualificadas de forma a evitar qualquer risco. É necessário desligar o aparelho antes de o montar, desmontar e limpar.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho destina-se exclusivamente a um uso doméstico para a ventilação de espaços: não o utilize para outros fins. Qualquer outro uso deve ser considerado inadequado e perigoso. O fabricante não assumirá responsabilidade por quaisquer danos resultantes do uso inadequado, incorreto e irresponsável e/ou por reparações efetuadas por pessoal técnico não qualificado.

Não introduza os dedos nem qualquer outro objeto através da grelha de proteção da ventoinha. Este aparelho deve ser mantido fora do alcance das crianças.

Não use o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se aparentar estar danificado; em caso de dúvida, leve-o a um técnico qualificado.

Não mova o aparelho quando este estiver em funcionamento.

Quando o aparelho não estiver a ser usado, desligue a ficha da tomada elétrica.

Não toque no aparelho com mãos ou pés húmidos.

Não arraste o aparelho puxando-o pelo cabo para o deslocar.

Não puxe o cabo nem o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada elétrica.

Para limpar o aparelho, siga as instruções indicadas no manual, na secção relativa à limpeza e à manutenção.

A **B&B TRENDS, S.L.** não assumirá responsabilidade por quaisquer lesões ou danos que o aparelho possa ocasionar a pessoas, animais ou objetos, decorrentes do não cumprimento dos avisos mencionados anteriormente.

INSTALAÇÃO

Após remover a embalagem, verifique o estado do aparelho; em caso de dúvida, não o utilize e consulte um técnico qualificado. A embalagem (sacos plásticos, esferovite, fixações, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças, já que são uma potencial fonte de perigo, e devem ser descartados no contentor específico adequado para uma recolha seletiva dos resíduos.

Antes de ligar o aparelho, verifique se os valores de voltagem indicados na placa de características correspondem aos das tomadas elétricas. Caso a tomada elétrica e a ficha do aparelho foram incompatíveis, deverá trocar a ficha por uma que seja adequada, contactando um

técnico qualificado que verificará se a parte do cabo da ficha é adaptado à tensão usada pelo aparelho. Em geral, o uso de adaptadores ou de extensões elétricas não é recomendado; caso necessário, devem estar em conformidade com as regras de segurança e a sua capacidade de amperagem não pode ser inferior à máxima indicada no aparelho.

Antes de cada utilização, verifique se o aparelho está em bom estado e que a ficha elétrica não está danificada: em caso de dúvida, contacte um técnico qualificado.

A tomada deve ser de fácil acesso, de forma a ser possível desligar facilmente o aparelho em caso de emergência.

Não coloque o aparelho em cima de uma estante e/ou perto de um lavatório ou de qualquer outro recipiente que contenha líquidos (mantenha uma distância de pelo menos 2 metros) para evitar o risco do aparelho cair no líquido.

Coloque a ventoinha afastada de tecidos (cortinas, etc.) ou de materiais voláteis que possam obstruir a grelha de ventilação; verifique também se a parte frontal da ventoinha está livre de materiais voláteis (pó, etc.).

Coloque o aparelho afastado de fontes de calor (por ex. de chamas, de fogões a gás, etc.).

A base deve estar estável e plana (para que o aparelho não caia).

MONTAGEM

Aviso: a ventoinha deve apenas ser usada se for integral e corretamente montada, isto é, com a base e a grelha protetora.

Aviso: desligue sempre a ficha da tomada elétrica antes de montar o aparelho.

Em caso de dúvida, solicite a ajuda de pessoal técnico qualificado para verificar ou montar o aparelho. Para montar a ventoinha, siga as ilustrações do diagrama como referência.

1. Instale a grelha traseira (fig.1).

Alinhe a grelha traseira com a montagem da ventoinha.

2. Fixe a grelha traseira com a porca (fig.2).

3. Insira as pás das ventoinhas (fig.3)

(1) Encaixe a pá da ventoinha no encaixe próprio para a pá até ficar completamente encaixada no pino da haste.

(2) Aperte o botão da pá firmemente rodando para a esquerda.

4. Instale a grelha frontal (fig.4)

Coloque a grelha frontal (imagem na posição vertical) com a grelha traseira com o clipe superior em forma de U. Aperte os 4 cliques em redor da grelha.

Aperte o anel de bloqueio com a ajuda de uma chave de fendas (fig.5).

5. Passe o cabo de alimentação através da placa de base (fig.6).

6. Insira o conjunto do motor no interior da placa de base (fig.7).

7. Rode para a direita (fig.8).

8. Introduza o cabo de alimentação no orifício da placa de base, situado na parte traseira da placa de base (fig.9).

UTILIZAÇÃO

Antes de cada utilização, verifique se o aparelho está em bom estado e se a ficha elétrica não está danificada: Se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite a sua troca junto do serviço de assistência do fabricante ou junto de uma pessoa com qualificação equivalente, de modo a evitar qualquer risco.

Ligue o aparelho à tomada elétrica.

Ventilação: selecione a velocidade desejada utilizando os botões correspondentes (Fig.10):
0 – A ventilador está desligado 1 – Velocidade baixa 2 - Velocidade média 3 - Velocidade alta

Oscilação horizontal (direita-esquerda): carregue no botão situado na estrutura do motor. Para parar o movimento, de modo a que a ventoinha fique imóvel, puxe o botão para cima.

Inclinação vertical (cima-baixo): esta funcionalidade é ajustável ao segurar a estrutura do motor e inclinando-a na direção desejada.

Em caso de longos períodos de inatividade, desligue a ficha da tomada.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Aviso: antes de efetuar operações normais de limpeza, desligue a ficha elétrica da tomada. Para limpar o aparelho, utilize um pano macio e ligeiramente humedecido; não utilize produtos abrasivos ou corrosivos.

Não mergulhe nenhuma parte da ventoinha em água ou em qualquer outro líquido: se tal ocorrer, as suas mãos não deverão, de modo algum, entrar em contacto com o líquido. Em primeiro lugar, desligue a ficha elétrica da tomada. Depois, seque o aparelho cuidadosamente e verifique se todas as partes elétricas estão secas: em caso de dúvidas, solicite a ajuda de pessoal técnico qualificado.

É fundamental que os orifícios de ventilação do motor estejam livres de poeiras e de fibras. Em caso de longos períodos de inutilização, arrume a ventoinha, protegendo-a do pó e da humidade; recomendamos usar a embalagem original.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos y Electrónicos, conhecida por REEE, que estabelece o enquadramento legal na União Europeia para a eliminação e reciclagem de aparelhos eléctricos y electrónicos. Não coloque este produto num caixote de lixo comum. Leve-o ao ponto de tratamento de resíduos eléctricos y electrónicos mais próximo. Esperamos que fique satisfeito com este produto.

Descrição	Símbolo	Valor Gotèborg	Valor Malmö	Unidade
Taxa máxima de fluxo do ventilador	F	32,43	41,72	m ³ /min
Potência de entrada da ventoinha	P	34,93	39,57	W
Valor de serviço	S _v	0,93	1,05	(m ³ /min)/W
Consumo eléctrico em modo de espera	P _{SB}	-	-	W
Nível de potência de som do ventilador	L _{WA}	53	55	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	2,62	2,91	m/sec
Norma de medida para valor de serviço	IEC60879:1986(COR1:1992)			

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

- 1) Front grille
- 2) Grill Clip
- 3) Blade
- 4) Blade cap
- 5) Rear grille
- 6) Plastic Mounting Nut
- 7) Motor shaft
- 8) Motor assembly
- 9) Oscillation Knob
- 10) Neck Screw
- 11) Control panel
- 12) Base
- 13) Power cord

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced

by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

It is necessary to disconnect the appliance before assembling, disassembling and cleaning.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is intended exclusively for domestic use for the ventilation of rooms: do not use it for other purposes. Any other use should be considered improper and dangerous. The manufacturer shall not be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and irresponsible use and/ or for repairs made by unqualified technicians.

Do not insert fingers or any other objects through the fan's protector grille. The appliance must be kept out of the reach of children.

Do not use the appliance if it is not working properly, or if it appears to be damaged; if in doubt, take it to a professional, qualified technician.

Do not move the appliance while it is operating.

When the appliance is not being used, remove the plug from the mains socket. Do not touch the appliance with wet hands or feet.

Do not drag the appliance by the cable to move it.

Do not pull the cable or the appliance itself to remove the plug from the mains socket.

To clean the appliance, follow the instructions in the manual in the section dedicated to cleaning and maintenance.

B&B TRENDS, S.L. will not be held liable for any harm or damage which may occur to people, animals or objects as a result of failure to observe the aforementioned warnings.

INSTALLATION

After removing the packing, check the condition of the appliance; if in doubt, do not use it and

After removing the packing, check the condition of the appliance; if in doubt, do not use it and consult professional qualified technician. The packaging (plastic bags, polystyrene, fixtures, etc.) should be kept out of the reach of children, since they are a potential source of danger, and they should be disposed of in the appropriate specific containers for selective waste collection.

Before connecting the appliance, check that the voltage values indicated on the characteristics plate correspond to those of the electric mains supply. In the event that the socket and the appliance plug are incompatible, have the plug changed to one that is suitable by a professional, qualified technician, who will check that the cable part of the plug is adapted to the power used by the appliance. In general, the use of adapters or extension leads is not advised; if this were to be necessary, they must be in accordance with the safety regulations and their amperage capacity must not be less than the maximum for the appliance

Before each usage, check that the appliance is in good condition and that the power cord is not

damaged: if in doubt, check with professional qualified technician.

The socket must be easily accessible in order to be able to disconnect the appliance with ease in case of emergency.

Do not place the unit on top of a shelf and/or near a wash basin or any container with of liquid (leave a distance of at least 2 metres) to prevent the risk of it falling into the liquid.

Place the fan away from fabrics (curtains, etc.) or volatile materials that may obstruct the ventilation grille; also check that the front of the fan is free of volatile materials (dust, etc.).

Place the appliance away from all heat sources (e.g. naked flames, gas stoves, etc.).

The supporting surface must be stable and flat and even (so that the appliance does not tip over).

Place the fan away from fabrics (curtains, etc.) or volatile materials that may obstruct the ventilation grille; also check that the front of the fan is free of volatile materials (dust, etc.).

Place the appliance away from all heat sources (e.g. naked flames, gas stoves, etc.).

The supporting surface must be stable and flat and even (so that the appliance does not tip over).

ASSEMBLY

Warning: the fan may only be used if it is fully and correctly assembled, i.e. with the base and protection grille.

Warning: always disconnect the appliance from the mains supply before assembling.

If in doubt, have a qualified, professional technician check the appliance or assemble it. To assemble the fan, use the following figures in the diagram as a reference.

1. Install rear grille (fig.1).

Align the rear grille to the fan assembly.

2. Secure the rear grille nut (fig.2).

3. Insert fan blade (fig.3).

(1) Slide the fan blade into the blade slot until it is fully inserted into the shaft pin.

(2) Screw on the blade knob tightly in an anti-clockwise direction.

4. Install front grille (fig.4).

Mount the front grille (logo in upright position) with the rear grille with the top U clip.

Fasten the 4 clip around the grille.

Tighten the ring lock with a screw driver (fig.5).

5. Pass the power cord through the base plate (fig.6).

6. Insert the motor assembly into the base plate (fig.7).

7. Twist clockwise to lock (fig.8).

8. Insert the power cable into the base plate catch at the rear of the base plate (fig.9).

USE

Before each use, check that the appliance is in good condition and that the power cord is not damaged: If the power cord is damaged, request that it be changed by the manufacturer's technical support service or a person with a similar qualification, in order to avoid any danger.

Plug the appliance into the mains socket.

Ventilation: select the desired speed using the corresponding buttons (Fig.10):

0 – The fan is switched off 1 – Low speed 2 - Middle speed 3 - High speed

Horizontal oscillation(right-left): press the knob located on the body of the motor downwards. To stop the movement and so the fan is stationary, pull the knob upwards.

Vertical tilt (up-down): this is adjusted by holding the body of the motor and tilting it in the desired direction.

In case of long periods of inactivity, disconnect the plug from the mains socket.

MANITENANCE AND CLEANING

Warning: before carrying out regular cleaning operations, disconnect the plug from the mains socket.

To clean the appliance, use a soft, slightly damp cloth; do not use abrasive or corrosive products.

Do not immerse any part of the fan in water or any other liquid: if this should happen, under no circumstances should hands be put into the liquid; first disconnect the plug from the mains socket. Then dry the appliance carefully and check that all the electrical parts are dry: if in doubt, check with professional qualified technician.

It is essential that the motor ventilation holes are free of dust and fibres.

In case of long periods of non-use store the fan, protecting it from dust and moisture; we recom- mend using the original packaging.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home. We hope that you will be satisfied with this product.

Description	Symbol	Value Gotëborg	Value Malmö	Unit
Maximum fan flow rate	F	32,43	41,72	m ³ /min
Fan power input	P	34,93	39,57	W
Service value	S _V	0,93	1,05	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	-	-	W
Fan sound power level	L _{WA}	53	55	dB(A)
Maximum air velocity	C	2,62	2,91	m/sec
Measurement standard for service value	IEC60879:1986(COR1:1992)			

FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE SATISFACTION ET QUE VOUS AYEZ PLAISIR À L'UTILISER.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET VEUILLEZ LES CONSERVER DANS UN ENDROIT SÛR AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

- 1) Grille avant
- 2) Clip de la grille
- 3) Lame
- 4) Protection de la pale
- 5) Grille arrière
- 6) Écrou de montage en plastique
- 7) Arbre du moteur
- 8) Ensemble du moteur
- 9) Bouton d'oscillation
- 10) Vis cervicale
- 11) Panneau de commande
- 12) Base
- 13) Cordon d'alimentation

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance uniquement sous surveillance ou après leur avoir expliqué comment utiliser l'appareil de façon sûre et après s'être assuré qu'ils sont conscients des risques encourus en cas de mauvaise utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

reil. Ne laissez pas les enfants réaliser le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

Lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents de service ou toutes personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

Il est nécessaire de débrancher l'appareil avant le montage, le démontage et le nettoyage.

Cet appareil est destiné à être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique pour la ventilation des pièces : ne pas l'utiliser à d'autres fins. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et dangereuse. Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage découlant d'une utilisation inappropriée, incorrecte et irresponsable et/ou de réparations faites par des techniciens non qualifiés.

Ne pas insérer les doigts ou tout autre objet dans la grille de protection du ventilateur.

L'appareil doit être conservé hors de portée des enfants.

Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il semble être endommagé ; en cas de doutes, l'apporter chez un technicien professionnel qualifié.

Ne pas déplacer l'appareil en marche.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débrancher la fiche de la prise de courant. Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.

Ne pas traîner l'appareil par le câble pour le déplacer.

Ne pas tirer le câble ou l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant.

Pour nettoyer l'appareil, suivre les instructions dans le manuel dans la section dédiée au nettoyage et à l'entretien.

B&B TRENDS, S.L., ne sera pas tenu responsable de tout préjudice envers des personnes, animaux ou objets découlant du non-respect des avertissements susmentionnés.

INSTALLATION

Après avoir retiré l'emballage, vérifier l'état de l'appareil ; en cas de doute, ne pas l'utiliser et consulter un technicien professionnel qualifié. L'emballage (sacs plastiques, polystyrène, dispositifs, etc.) doit être conservé hors de portée des enfants, car il représente une source potentielle de danger et il doit être éliminé dans les conteneurs spécifiques appropriés pour le tri sélectif.

Avant de connecter l'appareil, vérifier que les valeurs de tension indiquées sur la plaque

signalétique correspondent à celles de l'alimentation électrique. Si la prise et la fiche de l'appareil sont incompatibles, faire changer la fiche par une adaptée par un technicien professionnel qualifié, qui vérifiera que la partie du câble de la fiche est adaptée à l'alimentation utilisée par l'appareil. En général, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges n'est pas conseillée ; si cela s'avère nécessaire, ils doivent être conformes aux réglementations de sécurité et leur ampérage ne doit pas être inférieur au maximum de l'appareil. Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil est en bon état et que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé : en cas de doute, vérifier avec un technicien professionnel qualifié. La prise doit être aisément accessible afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.

Ne pas placer l'unité en haut d'une étagère et/ou près d'un lavabo ou de tout récipient contenant un liquide (laisser une distance d'au moins 2 mètres) pour empêcher tout risque qu'il tombe dans le liquide.

Placer le ventilateur loin des tissus (rideaux, etc.) ou de matériaux volatiles qui peuvent obstruer la grille de ventilation ; vérifier également que l'avant du ventilateur est exempt de matériaux volatiles (poussière, etc.).

Placer l'appareil loin de toutes les sources de chaleur (ex : flammes nues, cuisinières à gaz, etc.). La surface de support doit être stable, plate et régulière (pour que l'appareil ne bascule pas).

MONTAGE

Avertissement : le ventilateur doit être uniquement utilisé s'il est totalement et correctement monté, c'est-à-dire, avec le socle et la grille de protection.

Avertissement : toujours débrancher l'appareil de la prise de courant avant le montage. En cas de doute, faire vérifier par l'appareil ou le faire monter par un technicien professionnel qualifié.

Pour monter le ventilateur, utiliser les figures suivantes sur le schéma comme référence.

1. Installer la grille arrière (fig.1).

Aligner la grille arrière à l'ensemble du ventilateur.

2. Serrer l'écrou de la grille arrière (fig.2).

3. Insérer la pale du ventilateur (fig.3)

(1) Faire glisser la pale du ventilateur dans la fente de la pale jusqu'à ce qu'elle soit totalement insérée dans la tige de l'arbre.

(2) Visser le bouton de la pale fermement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4. Installer la grille avant (fig.4)

Assembler la grille avant (logo vers le haut) avec la grille arrière à l'aide du clip en U supérieur.

Fermer les 4 clips autour de la grille.

Serrer la bague de verrouillage avec un tournevis (fig.5).

5. Passer le cordon électrique dans le socle (fig.6).

6. Insérer l'ensemble moteur dans le socle (fig.7).

7. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller (fig.8).

8. Insérer le câble d'alimentation dans l'ergot de retenue du socle à l'arrière du socle (fig.9).

UTILISATION

Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil est en bon état et que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé : Si le cordon d'alimentation est endommagé, demander qu'il soit changé par le service d'assistance technique du fabricant ou une personne ayant la même qualification, afin d'éviter tout danger.

Brancher l'appareil à la prise de courant.

Ventilation : sélectionner la vitesse souhaitée en utilisant les boutons correspondants (Fig.10) :

0 – Le ventilateur est éteint 1 – Petite vitesse 2 – Vitesse moyenne 3 – Grande vitesse

Oscillation horizontale (droite-gauche) : appuyer sur le bouton situé sur le corps du moteur vers le bas. Pour arrêter le mouvement et pour que le ventilateur soit statique, tirer le bouton vers le haut.

Inclinaison verticale (haut-bas) : elle se règle en tenant le corps du moteur et en l'inclinant dans la direction souhaitée.

Dans le cas de longues périodes d'inactivité, débrancher la fiche de la prise de courant.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avertissement : avant de réaliser des opérations de nettoyage, débrancher la fiche de la prise de courant.

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux, légèrement humide ; ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs.

Ne pas immerger toute partie du ventilateur dans de l'eau ou dans tout autre liquide : si cela se produit, ne jamais mettre les mains dans le liquide ; débrancher en premier lieu la fiche de la prise de courant. Sécher ensuite minutieusement l'appareil et vérifier que toutes les parties électriques sont sèches : en cas de doutes, vérifier avec un technicien professionnel qualifié.

Il est essentiel que les trous de ventilation du moteur soient exempts de poussières et de fibres.

En cas de périodes d'inactivité prolongées du ventilateur, le protéger de la poussière et de l'humidité ; nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

Si vous décidez d'arrêter d'utiliser l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en coupant le câble électrique (en s'assurant premièrement que la fiche a été débranchée de la prise) et en s'assurant que les parties qui pourraient être dangereuses dans les mains des enfants (ex : la pale) ne causent aucun dommage.

ÉLIMINATION DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), qui fournit le cadre juridique en vigueur au sein de l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets des appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit dans la poubelle, veuillez l'apporter au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile. Nous espérons que ce produit vous apportera satisfaction.

Description	Symbole	Valeur Gotéborg	Valeur Malmö	Unité
Débit du ventilateur maximum	F	32,43	41,72	m ³ /min
Puissance absorbée	P	34,93	39,57	W
Valeur de service	S _V	0,93	1,05	(m ³ /min)/W
Consommation en mode veille	P _{SB}	-	-	W
Niveau sonore du ventilateur	L _{WA}	53	55	dB(A)
Vitesse de l'air maximum	C	2,62	2,91	m/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC60879:1986(COR1:1992)			

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. VORREMMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZA

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

- 1) Griglia anteriore
- 2) Ganci di chiusura
- 3) Ventola
- 4) Fermo della ventola
- 5) Griglia posteriore
- 6) Dado di montaggio di plastica
- 7) Albero motore
- 8) Gruppo motore
- 9) Manopola di oscillazione
- 10) Vite fissaggio corpo motore
- 11) Pannello di controllo
- 12) Base
- 13) Cavo di alimentazione

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo ludico dell'apparecchio da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bam-

bini senza supervisione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da persone altrettanto qualificate al fine di evitare pericoli.

È necessario scollegare l'apparecchio prima di assemblarlo, smontarlo e pulirlo.

L'apparecchio può essere utilizzato a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Il presente apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico per la ventilazione delle stanze: non utilizzarlo per altri scopi. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio o pericoloso. Il produttore non è responsabile per alcun danno derivante da un uso improprio, scorretto e irresponsabile e/o per riparazioni effettuate da personale tecnico non qualificato.

Non inserire le dita o qualsiasi altro oggetto nella griglia di protezione del ventilatore. L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se risulta danneggiato; nel dubbio, sottoporre l'apparecchio a un tecnico professionale e qualificato.

Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.

Quando l'apparecchio non è utilizzato, rimuovere la spina dalla presa di corrente. Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.

Non tirare il cavo dell'apparecchio per spostarlo.

Non tirare il cavo o l'apparecchio stesso per rimuovere la spina dalla presa di corrente.

Per la pulizia dell'apparecchio, seguire le istruzioni del manuale nella sezione dedicata alla pulizia e manutenzione.

B&B TRENDS, S.L. non sarà ritenuta responsabile di eventuali danni o infortuni che possono verificarsi a persone, animali od oggetti in seguito all'inosservanza delle avvertenze summenzionate.

INSTALLAZIONE

Dopo aver rimosso l'imballaggio, controllare le condizioni dell'apparecchio; nel dubbio, non utilizzarlo e

Dopo aver rimosso l'imballaggio, controllare le condizioni dell'apparecchio; nel dubbio, non utilizzarlo e consultare un tecnico professionista qualificato. L'imballaggio (buste di plastica, polistirene, fermagli, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini, in quanto una potenziale fonte di pericolo, e deve essere smaltito nei contenitori specifici e

appropriati per la raccolta differenziata dei rifiuti.

Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i valori della tensione indicati sul piatto delle caratteristiche corrispondano a quelli dell'alimentazione elettrica. Nel caso in cui la presa di corrente e la spina dell'apparecchio siano incompatibili, far sostituire la spina con una adatta da un tecnico professionale qualificato, che controllerà che la parte del cavo della spina sia adatta all'alimentazione usata dall'apparecchio. In generale, non è consigliabile l'utilizzo di adattatori o prolunghie; se fosse necessario utilizzarli, devono essere conformi con i regolamenti sulla sicurezza e la loro capacità di amperaggio non deve essere inferiore al massimo per l'apparecchio.

Prima di ogni utilizzo, verificare che l'apparecchio sia in buone condizioni e che il cavo di alimentazione non sia danneggiato; nel dubbio, sottoporlo a un tecnico professionale e qualificato.

La presa di corrente deve essere facilmente accessibile per poter scollegare il dispositivo con facilità in caso di emergenza.

Non posizionare l'unità sopra un ripiano e/o vicino ad un lavandino o altri contenitori di liquidi (mantenere ad una distanza di almeno 2 metri) per evitare il rischio che cada nel liquido.

Posizionare il ventilatore lontano da tessuti (tende, ecc) o materiali volatili che potrebbero ostruire la griglia di ventilazione, controllare inoltre che la parte anteriore del ventilatore sia libera da materiali volatili (polvere, ecc.).

Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore (per es. fiamme libere, fornelli, ecc.).

La superficie di supporto deve essere stabile, piana e uniforme (in modo che l'apparecchio non si ribalti).

Posizionare il ventilatore lontano da tessuti (tende, ecc) o materiali volatili che potrebbero ostruire la griglia di ventilazione, controllare inoltre che la parte anteriore del ventilatore sia libera da materiali volatili (polvere, ecc.).

Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore (per es. fiamme libere, fornelli, ecc.).

La superficie di supporto deve essere stabile, piana e uniforme (in modo che l'apparecchio non si ribalti).

ASSEMBLAGGIO

Attenzione: Il ventilatore può essere usato solo se è stato assemblato completamente per intero, cioè con la base e la griglia protettiva.

Attenzione: disconnettere sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima dell'assemblaggio. Nel dubbio, far assemblare o controllare l'apparecchio a un tecnico professionale qualificato. Per assemblare il ventilatore, usare le seguenti figure nel diagramma come riferimento.

1. Installare la griglia posteriore (figura 1).

Allineare la griglia posteriore al gruppo del ventilatore.

2. Stringere il dado della griglia posteriore (figura 2).

3. Inserire le pale del ventilatore (figura 3).

(1) Far scorrere le pale del ventilatore lungo la fessura finché non sono completamente inserite nel perno dell'albero.

(2) Avvitare il fermo della ventola saldamente in senso antiorario.

4. Installare la griglia frontale (figura 4).

Montare la griglia frontale (con il logo in posizione dritta) sulla griglia posteriore con il gancio U superiore. Stringere i 4 ganci attorno alla griglia.

Avvitare il blocco dell'anello con un cacciavite (figura 5).

5. Far attraversa il cavo di alimentazione attraverso il piatto della base (figura 6).

6. Inserire il gruppo motore nel piatto della base (figura 7).

7. Avvitare in senso orario per bloccarlo (figura 8).

8. Inserire il cavo dell'alimentazione nel fermo posizionato nella parte posteriore del piatto della base (figura 9).

USO

Prima di ogni uso, controllare che l'apparecchio si in buone condizioni e che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, richiedere la sostituzione all'assistenza tecnica del produttore o qualcuno con simili qualifiche, per evitare rischi.

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

Ventilazione: selezionare la velocità desiderata usando i rispettivi bottoni (figura 10). 0 – Il ventilatore è spento 1 – Velocità bassa 2 Velocità media 3 Velocità alta

Oscillazione orizzontale (destra-sinistra): spingere la manopola posizionata sul corpo del motore verso il basso. Per fermare il movimento in modo da rendere il ventilatore stazionario, spingere la manopola verso l'alto.

Direzione verticale (su-giù): questa viene regolata afferrando il corpo del motore e orientandolo nella direzione desiderata.

In caso di lunghi periodi di inattività, scollegare la spina dalla presa di corrente.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Attenzione: prima di eseguire le normali operazioni di pulizia, staccare la spina dalla rete elettrica.

Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno soffice e leggermente umido; non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.

Non immergere alcuna parte del ventilatore in acqua o altri liquidi: se questo dovesse accadere, non inserire le mani nel liquido per alcun motivo; prima è necessario staccare la spina dalla rete elettrica. Successivamente asciugare accuratamente l'apparecchio e controllare che tutte le parti elettriche siano asciutte: se in dubbio, rivolgersi ad un tecnico qualificato.

È fondamentale che i fori di ventilazione del motore siano liberi da polvere e fibre.

In caso di lunghi periodi di non utilizzo del ventilatore, proteggerlo dalla polvere e dall'umidità; si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino. Speriamo che il prodotto vi soddisfi.

Descrizione	Simbolo	Valore Gotèborg	Valore Malmö	Unità
Velocità di flusso del ventilatore massima	F	32,43	41,72	m ³ /min
Potenza assorbita dal ventilatore	P	34,93	39,57	W
Valore di servizio	S _V	0,93	1,05	(m ³ /min)/W
Consumo energetico in standby	P _{SB}	-	-	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	53	55	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	2,62	2,91	m/sec
Standard di misurazione per valore di servizio	IEC60879:1986(COR1:1992)			

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCHEIDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER ERSTEN VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG

- 1) Frontgitter
- 2) Grill-Clip
- 3) Rotor
- 4) Klängen-Kappe
- 5) Hinteres Gitter
- 6) Kunststoff-Mutter
- 7) Motorwelle
- 8) Zusammenbau des Motors
- 9) Schwing-Knopf
- 10) Halsschraube
- 11) Bedienfeld
- 12) Sockel
- 13) Stromkabel

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Das Gerät muss vor Montage, Demontage und Reinigung vom Netz getrennt werden.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Belüftung von Wohnräumen bestimmt: Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und gefährlich zu betrachten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen und unverantwortlichen Gebrauch entstehen und/oder für Reparaturen durch unqualifiziertes Personal.

Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter des Lüfters. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt zu sein scheint; im Zweifelsfall bringen Sie es zu einem professionellen, qualifizierten Techniker. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.

Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Befolgen Sie zur Reinigung des Geräts die Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Wartung des Handbuchs.

B&B TRENDS S.L. haftet nicht für Schäden an Menschen, Tieren oder Gegenständen, die aus der Nichtbeachtung der aufgeführten Warnhinweise entstehen können.

INSTALLATION

Überprüfen Sie nach dem Auspacken den Zustand des Geräts; im Zweifelsfall sollten Sie es nicht benutzen und.

Überprüfen Sie nach dem Auspacken den Zustand des Geräts; im Zweifelsfall benutzen Sie es nicht, sondern wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.

Die Verpackungen (Plastiktüten, Polystyrol, Einrichtungsgegenstände usw.) sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen. Entsorgen Sie sie in den entsprechenden speziellen Behältern für die getrennte Abfallsammlung.

Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebenen Spannungswerte mit denen der örtlichen Stromversorgung übereinstimmen.

Falls die Steckdose und der Stecker nicht kompatibel sind, lassen Sie den Stecker durch einen professionellen, qualifizierten Techniker in einen geeigneten Stecker austauschen. Grundsätzlich ist die Verwendung von Adaptern oder Verlängerungskabeln nicht ratsam; wenn dies erforderlich sein sollte, müssen sie den Sicherheitsvorschriften entsprechen und ihre Strombelastbarkeit darf nicht unter dem Höchstwert des Geräts liegen.

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Gerät in gutem Zustand ist und das Netzkabel nicht beschädigt ist: Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen professionellen, qualifizierten Techniker. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit Sie das Gerät im Notfall problemlos ausstecken können.

Platzieren Sie das Gerät nicht auf einem Regal und/oder in der Nähe eines Waschbeckens oder eines anderen Behälters mit Flüssigkeit (halten Sie einen Abstand von mindestens 2 Metern ein), damit es nicht in die Flüssigkeit fallen kann.

Stellen Sie das Gebläse nicht in der Nähe von Stoffen (Vorhängen usw.) oder anderen flüchtigen Stoffen auf, welche das Lüftungsgitter blockieren könnten; überprüfen Sie auch, ob die Vorderseite des Gebläses frei von flüchtigen Stoffen (Staub usw.) ist.

Halten Sie das Gerät von allen Wärmequellen fern (z.B. offene Flammen, Gasherde usw.).

Die Standfläche muss stabil, flach und eben sein (damit das Gerät nicht umkippt).

Stellen Sie das Gebläse nicht in der Nähe von Stoffen (Vorhängen usw.) oder anderen flüchtigen Stoffen auf, welche das Lüftungsgitter blockieren könnten; überprüfen Sie auch, ob die Vorderseite des Gebläses frei von flüchtigen Stoffen (Staub usw.) ist.

Halten Sie das Gerät von allen Wärmequellen fern (z.B. offene Flammen, Gasherde usw.).

Die Standfläche muss stabil, flach und eben sein (damit das Gerät nicht umkippt).

ZUSAMMENBAU

Achtung: Das Gebläse darf nur verwendet werden, wenn es komplett und korrekt zusammengebaut ist, d.h. mit Sockel und Schutzgitter.

Warnung: trennen Sie das Gerät vor der Demontage immer vom Stromnetz.

Im Zweifelsfall lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten, professionellen Techniker kontrollieren oder zusammenbauen. Verwenden Sie für den Zusammenbau des Ventilators die nachfolgenden Abbildungen im Diagramm als Referenz.

1. Bringen Sie das hintere Gitter an (Abb.1).

Richten Sie das hintere Gitter an der Gebläseeinheit aus.

2. Sichern Sie die Mutter des hinteren Gitters (Abb.2).

3. Setzen Sie den Gebläseflügel ein (Abb.3).

(1) Schieben Sie das Gebläseblatt in den Blattschlitz, bis es ganz in den Wellenstift eingesetzt ist.

(2) Schrauben Sie den Klingen-Knopf fest und im Uhrzeigersinn an.

4. Montieren Sie das Frontgitter (Abb.4).

Befestigen Sie das Frontgitter (Logo in aufrechter Position) mit dem Heckgitter mit dem oberen U-Clip. Bringen Sie die 4 Clips um den Kühlergrill herum an.

Ziehen Sie das Ringschloss mit einem Schraubenzieher fest (Abb.5).

5. Führen Sie das Stromkabel durch die Sockelplatte (Abb.6).

6. Setzen Sie die Motorbaugruppe in die Sockelplatte ein (Abb.7).
7. Zum Verriegeln im Uhrzeigersinn drehen (Abb.8).
8. Stecken Sie das Netzkabel in die Verriegelung an der Rückseite der Sockelplatte (Abb.9).

EINSATZ

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch, ob das Gerät in gutem Zustand ist und ob das Stromkabel unbeschädigt ist: Sollte das Stromkabel beschädigt sein, lassen Sie es vom technischen Kundendienst des Herstellers oder von einer Person mit ähnlicher Qualifikation austauschen, um Gefahren zu vermeiden.

Stecken Sie den Stecker des Geräts in die Netzsteckdose.

Belüftung: Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit den entsprechenden Tasten (Abb.10): 0 - Der Ventilator ist ausgeschaltet 1 - Niedrige Geschwindigkeit 2 Mittlere Geschwindigkeit 3 Hohe Geschwindigkeit

Horizontale Oszillation (rechts-links): Betätigen Sie die Taste auf dem Gehäuse des Motors nach unten. Um die Bewegungen zu stoppen und das Gebläse zum Stillstand zu bringen, ziehen Sie den Knopf nach oben.

Vertikale Neigung (oben-unten): Diese Einstellung wird vorgenommen, indem Sie das Gehäuse des Motors in die gewünschte Richtung neigen.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

WARTUNG UND REINIGUNG

Warnhinweis: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie jegliche Reinigungsarbeiten durchführen.

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches, leicht feuchtes Tuch; verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Produkte.

Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen: Sollte dies doch geschehen, dürfen Sie auf gar keinen Fall die Hände in die Flüssigkeit stecken; trennen Sie zuerst den Stecker von der Netzsteckdose. Trocknen Sie das Gerät anschließend sorgfältig und prüfen Sie, dass keine alle elektrischen Teile nass sind: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Techniker.

Die Belüftungsöffnungen des Motors müssen unbedingt staub- und faserfrei sein.

Bewahren Sie den Ventilator bei längerem Nichtgebrauch vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf; am besten ist dafür die Originalverpackung geeignet.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in der Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für elektrischen und elektronischen Abfall ab. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Gerät.

Beschreibung	Symbol	Wert Gotëborg	Wert Malmö	Einheit
Maximaler Ventilator-Volumenstrom	F	32,43	41,72	m ³ /min
Lüftermotorleistung	P	34,93	39,57	W
Servicewert	S _V	0,93	1,05	(m ³ /min)/W
Standby-Stromverbrauch	P _{SB}	-	-	W
Schallpegel des Lüfters	L _{WA}	53	55	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,62	2,91	m/sec
Messstandard für den Servicewert	IEC60879:1986(COR1:1992)			

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA! НАДЯВАМЕ СЕ ДА ОСТАНЕТЕ
ДОВОЛНИ ОТ ПРОДУКТА.

ВНИМАНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ
ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ОПИСАНИЕ

- 1) Предна решетка
- 2) Скоба на решетката
- 3) Перка
- 4) Предпазител на перката
- 5) Задна решетка
- 6) Пластмасова монтажна гайка
- 7) Вал на електродвигателя
- 8) Модул на електродвигателя
- 9) Регулатор на осцилацията
- 10) Шиен винт
- 11) Контролен панел
- 12) Основа
- 13) Захранващ кабел

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те са били надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършва от деца без надзор.

Ако захранващият кабел е повреден, той

трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Необходимо е щепселът на уреда да се извади от контакта преди сглобяване, разглобяване и почистване.

Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Този уред е предназначен изключително само за битова употреба – за проветряване на стаи: да не се използва за други. Всяка друга употреба следва да се счита за неуместна и опасна. Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от неподходяща, неправилна и безотговорна употреба и/или за ремонти, извършени от техници без необходимата квалификация.

Забранено е вкарването на пръсти или други предмети през защитната решетка на вентилатора. Уредът трябва да се държи далеч от досега на деца.

Уредът не бива да се ползва, ако не работи нормално или ако изглежда повреден; ако има съмнения, необходимо е да се занесе на професионален, квалифициран техник.

Докато работи, уредът не бива да се мести.

Когато уредът не се ползва, извадете щепсела от електрическия контакт. Уредът не бива да се докосва с мокри ръце или крака.

Уредът не бива да се влачи за кабела с цел преместване.

Кабелът или самият уред не бива да се дърпат с цел разединяване на щепсела от електрическия контакт.

За почистване на уреда е необходимо да се следват инструкциите в раздела на упътването, посветен на почистването и поддръжката.

B&B TRENDS, S.L. не носи отговорност за наранявания или щети, които могат да възникнат при хора, животни или предмети в резултат на неспазване на горепосочените предупреждения

МОНТАЖ

След отстраняване на опаковката е необходимо да проверите състоянието на уреда; ако у Вас възникнат съмнения, не го използвайте и го отнесете

След отстраняване на опаковката е необходимо да проверите състоянието на уреда; ако у Вас възникнат съмнения, не го използвайте, а го занесете на професионален, квалифициран техник. Опаковката (пластмасови торбички, полистирен, фиксиращи средства и др.) следва да се държи далеч от досега на деца, тъй като представлява

потенциален източник на опасност и следва да се изхвърли в подходящи специални контейнери за разделно събиране на отпадъци.

Преди включване на уреда в електрическата мрежа е необходимо да се провери дали стойностите на напрежението, посочени на табелката с характеристиките, съответстват на тези на главното електрозахранване. В случай че контактът на електрозахранването и щепселът на уреда са несъвместими, щепселът трябва да се смени с подходящ такъв от професионален, квалифициран техник, който проверява дали кабелната част на щепсела е пригодена за мощността, използвана от уреда. Общо взето, употребата на преходници и удължители не се препоръчва, но ако употребата им е наложителна, те трябва да съответстват на съществуващите норми за безопасност, а тяхното допустимо токово натоварване не бива в никакъв случай да бъде по-малко от максималното за уреда

Преди всяко ползване е необходимо да проверите дали уредът е в добро състояние и дали захранващият кабел не е повреден; при възникване на съмнения трябва да се провери с помощта на професионален и квалифициран техник.

Електрическият контакт трябва да е леснодостъпен, така че уредът да може да се разедини лесно при спешен случай.

Уредът не бива да се поставя върху полица и/или в близост до мивка или съдове с течности (минимално разстояние 2 метра) с цел предотвратяване на риска от падане в течността.

Вентилаторът да се държи далеч от текстил (завеси и др.) или нестабилни материали, които биха могли да запречат решетката за всмукване на въздух; уверете се, че край предната страна на вентилатора няма летливи материали (прах и др.).

Поставете уреда далеч от всякакви източници на топлина (например, открит огън, газови печки и т.н.).

Поддържащата повърхност трябва да бъде стабилна, плоска и равна (за да не се преобърне уредът).

МОНТИРАНЕ

Предупреждение: вентилаторът може да се използва само ако е изцяло и правилно сглобен, т.е. с основата и предпазната решетка.

Предупреждение: преди сглобяване е необходимо уредът да бъде изключен от електрозахранването.

При възникване на съмнения е добре да се обърнете към квалифициран, професионален техник, който да провери уреда или да го сглоби. За сглобяване на вентилатора се използват следните фигури на схемата за справка.

1. Монтирайте задната решетка

Изравнете задната решетка с цялата сглобка на вентилатора.

2. Затегнете гайката на задната решетка.

3. Поставете перката във вентилатора

(1) Плъзнете перката на вентилатора в предвидения за тази цел жлеб докато перката влезе изцяло в цилиндричния щифт.

(2) Затегнете здраво копчето на перката в посока, обратна на часовниковата стрелка.

4. Монтирайте предната решетка Закрепете предната решетка (логото да е в изправено положение) към задната решетка с горната U-образната скоба.

Затегнете 4-те скоби около решетката.

Затегнете пръстеновидната блокировка с отвертка.

5. Прокарайте захранващия кабел през плочата на основата.
6. Поставете модула на електродвигателя в плочата на основата.
7. За блокиране се завърта по посока на часовниковата стрелка.
8. Захранващият кабел се вкарва в скобата на плочата в задната част на плочата на основата.

УПОТРЕБА

Преди всяко ползване е необходимо да проверите дали уредът е в добро състояние и дали захранващият кабел не е повреден: ако захранващият кабел е повреден, с цел избягване на всякакви опасности той трябва да бъде подменен от производителя или от компетентен електротехник, или лице с подобна квалификация.

Включете уреда в електрическия контакт.

Проветряване: изберете желаната скорост с помощта на съответните бутони (Fig.10):

0 – Вентилаторът е изключен 1 – Ниска скорост 2 – Средна скорост 3 – Висока скорост

Хоризонтално въртене (отдясно наляво): натиснете надолу регулатора, намиращ се върху корпуса на електродвигателя. За спиране на движението и за да се приведе вентилаторът в неподвижно състояние регулаторът се изтегля нагоре.

Вертикално накланяне (нагоре-надолу): регулира се, като се придържа корпусът на електродвигателя и се накланя в желаната посока.

Ако няма да използвате вентилатора в продължителен период от време, изключете щепсела от електрическия контакт.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Предупреждение: преди извършване на регулярните дейности по почистване изключете щепсела от електрическия контакт.

За почистване на уреда се използва мека, леко навлажнена кърпа; да не се използват абразивни или корозивни продукти.

Нито една част на вентилатора не бива да се потапя във вода или друга течност – ако това се случи, ръцете при никакви обстоятелства не бива да се потапят в течността; необходимо е първо щепселът да се извади от контакта. След това уредът се изсушава внимателно и се проверява дали всички електрически части са сухи: при възникване на съмнения трябва да се провери с помощта на професионален и квалифициран техник. От основно значение е по вентилационните отвори на електродвигателя да няма прах и влакна.

В случай че вентилаторът няма да се използва за по-дълго време, необходимо е да се постави на такова място, че да не е изложен на прах и влага; ние препоръчваме да се използва оригиналната опаковка.

Ако сте решили да спрете да ползвате уреда, препоръчително е същият да се приведе в негодно за употреба състояние, което става чрез отрязването на кабела на електрозахранването (като първо се погрижите да извадите щепсела от контакта) и освен това всички части, които могат да представляват опасност за деца (например перката), да бъдат в състояние, което не може да им навреди.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Това изделие съответства на Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), с която се определя правната рамка, приложима в Европейския съюз по отношение на изхвърлянето и рециклирането на електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте този продукт в кош за отпадъци. Отнесете го до най-близкия завод за преработване на електрически и електронни отпадъци. Надяваме се, че сте доволни от този продукт.

Описание	Символ	Стойност Gotèborg	Стойност Malmö	Единица
Максимален дебит на вентилатора	F	32,43	41,72	m ³ /min
Консумирана мощност на вентилатора	P	34,93	39,57	W
Работна стойност	S _V	0,93	1,05	(m ³ /min)/W
Консумация в режим на готовност	P _{SB}	-	-	W
Ниво на шума от вентилатора	L _{WA}	53	55	dB(A)
Максимална скорост на въздушната струя	C	2,62	2,91	m/sec
Стандарт за измерване на работната стойност	IEC60879:1986(COR1:1992)			

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي 2012/91/UE بشأن معدات النفايات الكهربائية والإلكترونية، والمعروفة باسم EEEW، والتي تضع الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة تدويرها.



لا ترمي هذا المنتج في سلة المهملات. خذه إلى أقرب مركز لمعالجة النفايات الكهربائية والإلكترونية. نأمل أن تكون راضياً عن هذا المنتج.

الوصف	الرمز	القيمة grobëtoG	القيمة ömlaM	الوحدة
معدل تدفق الهواء الأقصى	F	٣٤,٢٣	٢٧,١٤	م ^٣ /دقيقة
إدخال طاقة المروحة	P	٣٩,٤٣	٧٥,٩٣	W
قيمة الخدمة	S _V	٣٩,٠	٥٠,١	م ^٣ /دقيقة(W)
استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد	P _{SB}	-	-	W
مستوى قوة صوت المروحة	L _{WA}	٣٥	٥٥	ديسيبل(أ)
سرعة الهواء القصوى	C	٢٦,٢	١٩,٢	م/ثانية
معييار القياس لقيمة الخدمة	IEC 60799:1986(COR1:1992)			

- قم بمحاذاة الشبكة الخلفية مع مجموعة المروحة.
٢. ثبت صمولة الشبكة الخلفية (٢).gfi.
٣. ثبت شفرة المروحة (٣).gfi.
- ١) مرر شفرة المروحة داخل فترة الشفرة حتى يتم إدخالها بشكل كامل في دبوس المحور.
- ٢) ثبت مفتاح الشفرة بإحكام في عكس اتجاه عقارب الساعة.
٤. ثبت الشبكة الأمامية (٤).gfi.
- قم بتثبيت الشبكة الأمامية (الشعار في الجهة العلوية) مع الشبكة الخلفية بواسطة المشبك العلوي U.
- ثبت المشبك ٤ حول الشبكة.
- شد القفل الحلقي بواسطة مفك البراغي (٥).gfi.
٥. مرر سلك الطاقة عبر طبق القاعدة (٦).gfi.
٦. أدخل جسم المحرك في طبق القاعدة (٧).gfi.
٧. قم بالتدوير في اتجاه عقارب الساعة (٨).gfi.
٨. أدخل سلك الطاقة خلف طبق القاعدة (٩).gfi.

الاستخدام

قبل كل استخدام، تأكد من أن الجهاز في حالة جيدة وأن سلك الطاقة غير تالف: في حالة تلف سلك الطاقة، اطلب تغييره من طرف خدمة الدعم الفني الخاصة بالشركة المصنعة أو شخص لديه مؤهلات مماثلة، لتجنب أي خطر.

أدخل القابس في مأخذ التيار الكهربائي.

التهوية: حدد السرعة المطلوبة باستخدام الأزرار المعنية: (٩) ٠ - المروحة معطلة ١ - سرعة منخفضة ٢ - سرعة متوسطة ٣ - سرعة عالية

التأرجح الأفقي (يمين - يسار): اضغط على المفتاح الموجود فوق جسم المحرك نحو الأسفل. لإيقاف الحركة وبالتالي تكون المروحة ثابتة، اسحب المفتاح لأعلى.

الميلان العمودي (أعلى - أسفل): يتم ضبط هذا عن طريق الإمساك بجسم المحرك وإمالاته في الاتجاه المطلوب.

أثناء الفترات الطويلة من عدم الاستعمال، افصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي.

التنظيف والصيانة

تحذير: قبل القيام بعمليات التنظيف الاعتيادية، قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي.

لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة قليلاً. لا تستخدم المنتجات الكاشطة أو المسببة للتآكل. لا تغمر أي جزء من المروحة في الماء أو أي سائل آخر: إذا حدث ذلك، لا تدخل يدك في السائل، بل يجب أولاً إزالة القابس من مأخذ الكهرباء. جفف الجهاز بعناية وتأكد من جفاف جميع الأجزاء الكهربائية أيضاً: إذا كان لديك شكوك، فارتبط بالاتصال بفني مؤهل.

من الضروري إبقاء فتحات تهوية المحرك خالية من الغبار والألياف.

في حالة فترات طويلة من عدم الاستخدام، قم بتخزين المروحة، وحمايتها من الغبار والرطوبة؛ نوصي باستخدام الغلاف الأصلي.

إذا قررت التوقف عن استخدام الجهاز، فمن المستحسن جعله غير صالح للعمل عن طريق قطع سلك الطاقة (تأكد أولاً من فصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي) والتأكد من أن الأجزاء التي قد تكون خطيرة على الأطفال (مثل الشفرة) لن تسبب أي ضرر.

معلومات مهمة

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط لغرض تهوية الغرف: لا تستخدمه لأغراض أخرى. يجب اعتبار أي استخدام آخر غير صحيح وخطير. لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح أو غير المسؤول و / أو بسبب الإصلاحات التي يقوم بها فنيون غير مؤهلين. لا تقم بإدخال الأصابع أو أي أشياء أخرى عبر شبكة وافي المروحة. يجب أن يبقى الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا بدا أنه تالف. إذا كنت في شك، خذته إلى فني محترف مؤهل. لا تقم بتحريك الجهاز أثناء تشغيله. عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي. لا تلمس الجهاز بيد أو قدم مبللة. لا تسحب الجهاز من السلك لنقله. لا تسحب السلك أو الجهاز نفسه لإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي. لتنظيف الجهاز، اتبع التعليمات الموجودة في قسم الدليل المخصص للتنظيف والصيانة.

لن تكون شركة L.S,SDNERT B&B مسؤولة عن أي ضرر أو أذى قد يحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة التحذيرات المذكورة أعلاه

التركيب

- بعد إزالة الغلاف، تحقق من حالة الجهاز؛ إذا كنت في شك، لا تستخدمه و
- بعد إزالة الغلاف، تحقق من حالة الجهاز؛ إذا كنت في شك، لا تستخدمه وخذه إلى فني محترف مؤهل. يجب أن يبقاء الغلاف) الأكياس البلاستيكية، البوليسترين، المثبتات، إلخ (بعيدا عن متناول الأطفال، لأنها مصدر محتمل للخطر، ويجب التخلص منها في الحاويات المناسبة لجمع النفايات بشكل انتقائي.
- قبل توصيل الجهاز، تأكد من أن قيم الجهد المشار إليها في لوحة الخصائص تتوافق مع القيم الكهربائية للجهاز. في حالة عدم توافق مأخذ التيار الكهربائي ومقبس الجهاز، قم بتغيير القابس إلى واحد مناسب من قبل فني محترف مؤهل، والذي سيتحقق من أن جزء سلك القابس مكيف مع الطاقة المستخدمة من قبل الجهاز. بشكل عام، لا يُنصح باستخدام المحولات أو أسلاك الإمداد؛ وإذا كان ذلك ضرورياً، فيجب أن تكون متوافقة مع لوائح السلامة ويجب ألا تقل القوة الأمبيرية عن الحد الأقصى للجهاز.
- قبل كل استخدام، تأكد من أن الجهاز في حالة جيدة وأن سلك الطاقة غير تالف: إذا كنت في شك، استشر فني محترف مؤهل.
- يجب أن يكون مقبس التيار الكهربائي سهل الوصول إليه من أجل فصل الجهاز بسهولة في حالة الطوارئ.
- لا تضع الجهاز فوق رف و / أو بالقرب من حوض غسيل أو أي حاوية بها سائل (اترك مسافة لا تقل عن مترين) لمنع خطر السقوط في السائل.
- أبق المروحة بعيداً عن الأقمشة) الستائر، إلخ (أو المواد غير المستقرة التي يمكن أن تعرقل شبكة مدخل الهواء؛ تأكد من أن الجهة الأمامية خالية من المواد غير المستقرة) الغبار، وما إلى ذلك).
- ضع الجهاز بعيداً عن جميع مصادر الحرارة (على سبيل المثال، اللهب المكشوف، مواقد الغاز، إلخ).
- يجب أن يكون السطح الداعم مستقراً ومسطحاً ومستويًا) حتى لا ينقلب الجهاز.

التجميع

تحذير: يمكن استخدام المروحة فقط إذا تم تجميعها بشكل كامل وصحيح، أي مع القاعدة وشبكة الحماية. تحذير: دائماً افضل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي قبل التجميع.

إذا كنت في شك، اطلب من فني محترف مؤهل التحقق من الجهاز أو تجميعه. لتجميع المروحة، استخدم الأشكال التالية في الرسم البياني كمرجع.

١. تثبيت المروحة الخلفية (١)gfi.

نود أن نشركك على اختيارك لـ ASEFU، ونأمل أن ينال أداء المنتج رضاك واستحسانك.

تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

- ١ الشبكة الأمامية
- ٢ مشبك الشبكة
- ٣ الشفرة
- ٤ غطاء الشفرة
- ٥ الشبكة الخلفية
- ٦ الصمولة البلاستيكية
- ٧ محور المحرك
- ٨ جسم المحرك
- ٩ مفتاح التارجح
- ١٠ برغي العنق
- ١١ واجهة التحكم
- ٢١ القاعدة
- ٣١ سلك الكهرباء

وصف لوحة التحكم

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال ابتداءً من ٨ سنوات من العمر وأشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية منخفضة أو الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا قد تلقوا إشرافاً أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي تنطوي عليها . لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف.

في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين لتجنب أي خطر.

من الضروري فصل الجهاز عن الكهرباء قبل التجميع والتفكيك والتنظيف. هذا الجهاز مصمم للاستخدام على ارتفاع ٠٠٠٢ متر كحد أقصى فوق مستوى سطح البحر.

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia.

Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void.

You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia.

Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia.

Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie.

Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна.

Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права.

За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

Тقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح و B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج، للاستخدام المخصص له، خلال الفترة استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلًا أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي B&B TRENDS, S.L. الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.
C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 11/2022